

在全国各地数不尽的民间剪纸中，十二属相是最常见的题材之一。

属相也称生肖，生出生年，肖指相似。生肖取其十二，源于中国古代的十二支纪年法。十二

种动物与十二支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。传说，轩辕皇帝要选十二种动物

名，结果猫落了空，和老鼠从此成了冤家。传说大象

推举牛为第一名，没想到老鼠跳到了牛背上，抢了个第

了生肖的排列。也有另外的说法，十二生肖排列的顺序是

如子时（夜晚十一时至凌晨一时）老鼠最活跃，丑时（凌晨一

（二至五点）老虎到处游荡，最为凶猛，辰时（七至九时）

这种将动物十二支与人的生年相联系，成为十二属相，至

唐代就更为普遍流行。十二属相中的十二种动物，与人类

在长期的形成过程中，人们不仅把他们作为纪岁生年时间

中国民间美术欣赏·剪纸·十二生肖是在上面涂抹上了许多神秘色彩，融入了不少迷信因

素，从而又反过来影响着人们的认识。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚

至整个人生相联系

农耕时代人们对生

的理想。

酉鸡



APPRECIATION OF THE CHINESE FOLK ARTS · PAPER-CUT · THE TWELVE SYMBOLIC ANIMALS



河北教育出版社

酉时，为下午五至七时。这时候，日落山岗，黑夜将至，鸡开始进笼归窝，夜宿，于是酉时属鸡。

鸡，也成为中国民间的吉祥物，不仅因为鸡能啄食害虫，就被人类驯养，成为与中国人民生活密切相关的「六畜」之一，给人们提供营养丰富、可口的蛋和肉，因为公鸡每天早晨报晓。

中国民间美术欣赏·剪纸

十二生肖

酉鸡

河北教育出版社

欧版明信片

可以任意撕下其中一张而不损坏小册子

中国民间美术欣赏·剪纸·十二生肖

酉鸡 YOUJI

主 编 鲁仲民

英文翻译 叶志德

策 划 王亚民

责任编辑 徐占博 刘 辉

装帧设计 徐春爽 徐占博

出版发行 河北教育出版社

制 版 瑞尔彩图制作有限公司

印 刷 深圳市佳信达印务有限公司

版 次 2003年5月第1版第1次印刷

统一书号 ISBN 7-5434-5011-9/5 · 410

全套定价 117.60元 (共12册 每册9.80元)



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二属相是最常见的题材之一。属相也称生肖，生指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二种动物与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。

将动物十二支与人的生年相联系，成为十二属相，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代就更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格、甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二属相题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰点缀，也寄托着人们对生活的理想。

From among the various folk paper-cuts throughout the whole country, the 12 Shu Xiang (the popular name of Sheng Xiao) is one of the most popular themes. Shu Xiang is also called Sheng Xiao (the names of 12 symbolic animals associated with a 12-year cycle). Sheng refers to the year of a person's birth, Xiao means similarity. The fact that Sheng Xiao takes 12 years to form a cycle is originated from the ancient Chinese calendar in which the years are designated by the Heavenly Stems and Earthly Branches. The matching of 12 kinds of animals and the 12 Earthly Branches produces the 12 years of Zishu, Chouniu, Yinhu, Maotu, Chenlong, Shishe, Wuma, Weiyang, Shenhou, Youji, Xugou and Haizhu. The 12 Sheng Xiao is arranged in the order of the daily activities of the 12 animals.

It is at least before Northern and Southern Dynasties that the associating between the 12 Earth Branches of animals and the years of human birth came into being. It became more prevalent in Tang Dynasty. People connect the habits and characteristics of the animals with the different dispositions of human's birth years and even one's whole life. Thereby, the Sheng Xiao Culture with typical Chinese characteristics is established. The folk paper-cuts, which express the themes of 12 symbolic animals, demonstrate the people's explicit recognition of the Sheng Xiao Culture in the era of farming. They are not only for decoration, but also express people's wishes to life.

酉 鸡

酉时，下午5~7时，这时候，日落山岗，鸡开始进笼归窝、夜宿，于是酉时属鸡。

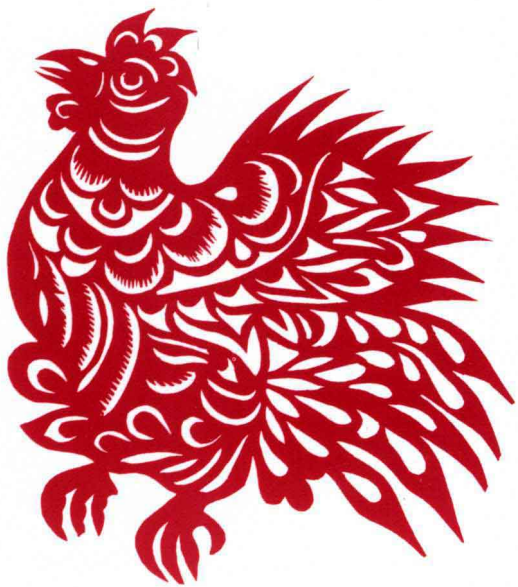
古代中国人认为鸡是玉衡星变的、是南方的象征，五行中火精的象征，崇拜鸡由来已久。在中国古人的言论中，公鸡身上体现了五大美德——忠、勇、仁、义、信。民间传说，公鸡也可以吃鬼，鬼很怕鸡，所以过去许多人家把鸡的形象做成剪纸贴在门窗上，也有把“金鸡镇宅”的年画贴到大门上，鸡与“吉祥”的“吉”字谐音，以为这样可以给家庭带来吉祥。

The tenth of the twelve Earthly Branches · The Cock

You Shi refers to the time from 5pm to 7pm. The sun sets down the remote mountain, the cock is back to its coop to sleep at this period of time. So this period of time belongs to the cock.

In the ancient time, the Chinese people thought that the cock is transformed from Yuheng Planet, and it is the symbol of the south and the symbol of fire in the five elements. It is a long time since Chinese people began to worship the cock. In the speeches of the ancient Chinese people, five virtues are embodied in the cock: loyalty, bravery, mercy, righteousness, and faith. The folk tells that the cock can kill the ghost and the ghost is very afraid of the cock. Therefore, in the past, people made the paper-cut of the images of the cock and pasted them on the door and the windows. Some of them pasted the spring festival picture of "the golden cock guards the house" on the door. As Ji (the cock) and Ji of Jixiang(auspiciousness) shares the homophony, people thought the cock might bring auspiciousness to their families by doing so.

中国民间美术欣赏·剪纸·十二生肖·酉鸡



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二生肖是最常见的题材之一。属相也称生肖，生指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二生肖与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。将动物十二支与人的生年相联系，成为十二生肖，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二生肖题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰，也寄托着人们对生活的理想。



金鸡 (窗花) 陕西安塞 常振芳 18.0cm × 20.0cm

The Golden Cock (window decoration)

Ansai, Shan'xi Chang Zhenfang 18.0cm × 20.0cm



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二生肖是最常见的题材之一。属相也称生肖，指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二种动物与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。将动物十二支与人的生年相联系，成为十二生肖，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二生肖题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰，也寄托着人们对生活的理想。



鸡·花篮 山东高密 范祚信 9.4cm × 10.8cm

The Cock and the Flower Basket
Gaomi, Shandong Fan Zuoxin 9.4cm × 10.8cm



中国民间美术欣赏·剪纸·十二生肖·酉鸡



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二生肖是最常见的题材之一。属相也称生肖，生指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二生肖与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。将动物十二支与人的生年相联系，成为十二生肖相，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二生肖题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰，也寄托着人们对生活的理想。



鸡 陕西延川 11.8cm × 11.8cm

The Cock Yanchuan, Shan'xi 11.8cm × 11.8cm



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二生肖是最常见的题材之一。属相也称生肖，生指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二种动物与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。将动物十二支与人的生年相联系，成为十二生肖，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二生肖题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰，也寄托着人们对生活的理想。



猴骑鸡 陕西延川 15.5cm × 13.8cm

The Monkey Rides the Cock
Yanchuan, Shan'xi 15.5cm × 13.8cm



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二生肖是最常见的题材之一。属相也称生肖，生指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二生肖与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。将动物十二支与人的生年相联系，成为十二生肖，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二生肖题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰，也寄托着人们对生活的理想。



娃娃戏鸡 山东高密 4.6cm × 9.4cm

The Kid Plays with the Cock
Gaomi, Shandong 4.6cm × 9.4cm



在全国各地数量众多的民间剪纸中，十二生肖是最常见的题材之一。属相也称生肖，生指出生年，肖指相似。生肖取其十二，源自中国古代的干支纪年法。十二生肖与十二地支相配，就有了子鼠、丑牛、寅虎、卯兔、辰龙、巳蛇、午马、未羊、申猴、酉鸡、戌狗、亥猪。十二生肖排列的顺序是根据动物每天活动的规律确定的。将动物十二支与人的生年相联系，成为十二生肖，至晚在南北朝时期就已经有了，到唐代更为流行。人们把对动物习性的印象与人的属相性格，甚至整个人生相联系，形成了具有中国特色的生肖文化。表现十二生肖题材的民间剪纸，是农耕时代人们对生肖文化的直接认知，不仅为了装饰，也寄托着人们对生活的理想。



母鸡 (窗花) 陕西安塞 曹佃祥 13.2cm × 11.5cm

The Hen (window decoration)

Ansai, Shan'xi Cao Dianxiang 13.2cm × 11.5cm

Paper-cut · The Twelve Symbolic Animals · the tenth of the twelve Earthly Branches · The Cock

